

Secrétariat parlementaire

## 13<sup>e</sup> séance du Conseil de ville: Ordre du jour

Séance du jeudi 14 septembre 2023, 18h00

Lieu: salle du Conseil de ville au Bourg

Les séances du Conseil de ville sont publiques. Voir aussi [www.biel-bienne.ch](http://www.biel-bienne.ch)

---

### Ordre du jour

1. 20230012-008 Approbation de l'ordre du jour
2. 20230015-008 Communications du Bureau du Conseil de ville
3. 20230013-008 Communications de la Commission de gestion par le secrétariat parlementaire
4. Rapports reportés de la séance précédente
- 4.1 20230008 Motions et postulats adoptés – Délai de 2 ans / Demandes visant à radier du rôle ou à prolonger le délai de réalisation au sens des art. 42 et 43 du Règlement du Conseil de ville:
  - 4.1.1 Direction des finances**
  1. Postulat 20090432, Pablo Donzé / Prolongation de délai
  2. Motion 20130121, Leonhard Cadetg / À radier du rôle
  3. Postulat interpartis 20150086, Tennenbaum Ruth, Güntensperger Nathan / Prolongation de délai
  4. Motion urgente 20160078, Peter Bohnenblust / Prolongation de délai
  5. Motion interpartis 20160111, Joel Haueter, Stefan Kaufmann, Nathan Güntensperger, Reto Gugger / Prolongation de délai
  6. Postulat 20170058, Mohamed Hamdaoui / À radier du rôle
  7. Postulat interpartis 20170289, Känzig Urs, Koller Levin, Bord Pascal / Prolongation de délai
  8. Postulat interpartis 20180225, Lena Frank, Judith Schmid, Muriel Günther, Anna Tanner, Myriam Roth / Prolongation de délai
  9. Postulat 20190127, Briechle Dennis, Gurtner-Oesch Sandra, Stocker Julien / Prolongation de délai
  10. Postulat interpartis 20190385, Suter Daniel, Gurtner-Oesch Sandra, Schneider Sandra, Gugger Reto, Leuenberger Bernhard / Prolongation de délai
  11. Postulat 20210095, Koller Levin / À radier du rôle

12. Postulat 20210173, Clauss Susanne, Stolz Joseline / Prolongation de délai
13. Postulat interpartis urgent 20210289, Tanner Anna, Stolz Joseline, Rüber Stefan, Sprenger Titus / À radier du rôle

#### 4.1.2 Direction de l'action sociale et de la sécurité

1. Postulat 20140081, Hanspeter Habegger / À radier du rôle
2. Postulat urgent 20170053, Judith Schmid / À radier du rôle (points 1-3)
3. Postulat interpartis 20180068, Christoph Grupp, Dana Augsburger-Brom, Maurice Rebetez, Max Wiher, Ruth Tennenbaum, Judith Schmid / À radier du rôle
4. Postulat interpartis 20190345, Reto Gugger, Alfred Schor, Peter Bohnenblust / Prolongation de délai
5. Postulat interpartis urgent 20210091, Tanner Anna, Moeschler Marie, Tennenbaum Ruth, Hamdaoui Mohamed, Roth Myriam / À radier du rôle
6. Postulat interpartis urgent 20210256, Tonon Ariane, Strobel Gianna, Halter Marisa, Stolz Joseline, Tennenbaum Ruth, Hamdaoui Mohamed / À radier du rôle

#### 4.1.3 Direction de la formation, de la culture et du sport

1. Postulat interpartis 20210051, Tonon Ariane, Koller Levin, Tennenbaum Ruth, Stolz Joseline / Prolongation de délai
2. Postulat interpartis 20210175, Tonon Ariane, Roth Myriam, Stolz Joseline, Moeschler Marie, Iseli Isabelle / Prolongation de délai

#### 4.1.4 Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement

1. Motion 20130166, Salome Strobel / Prolongation de délai
2. Intervention interpartis 20130267, Max Wiher, Urs Brassel, Pablo Donzé, Salome Strobel, Friedrich Thomke / Prolongation de délai
3. Postulat interpartis 20170084, Miro Meyer, Levin Koller, Julien Stocker, Lena Frank/ Prolongation de délai
4. Postulat 20180370, Dennis Briechle / Prolongation de délai
5. Postulat 20190089, Christoph Grupp / Prolongation de délai
6. Postulat interpartis 20190251, Peter Heiniger, Dana Augsburger-Brom, Titus Sprenger / Prolongation de délai
7. Motion 20200254, Frank Lena / Prolongation de délai
8. Postulat 20210023, De Maddalena Daniela / Prolongation de délai
9. Postulat 20210024, Hamdaoui Mohamed / À radier du rôle
10. Postulat 20210153, Scheuss Urs / Prolongation de délai
11. Postulat 20210151, van der Meer Marion / À radier du rôle
12. Postulat interpartis 20210217, Schlup Nina, Heiniger Peter / Prolongation de délai
13. Postulat 20210220, De Maddalena Daniela / Prolongation de délai

- |    |              |   |     |
|----|--------------|---|-----|
| 5. | 20230169-002 | Achat de l'immeuble commercial situé à la rue des Tanneurs 18 à Bienne / parcelle RFB n° 2038 / crédit d'engagement                         | DFI |
| 6. | 20230174-002 | Renouvellement du contrat de droit de superficie pour la Fondation Battenberg à la rue du Midi 55 sur la parcelle RFB n° 8947 / Approbation | DFI |
| 7. | 20230175-002 | École des Platanes / Mesures urgentes / Crédit d'engagement   | TEE |

8. Interventions reportées de la séance précédente
- 8.1. **R** 20230070-003 Interpellation Moeschler Marie, PSR, Roth Myriam, Les Vert·e·s, Tonon Ariane, Les Vert·e·s, Torriani Latscha Isabelle, PSR, Stolz Joseline, PSR, Vlaiculescu-Graf Christiane, PSR, Kilezi Ruth, PSR, Cacciabue Anna Louise, JS, Tennenbaum Ruth, PAS, Boly Kady, PSR, «Politique du Conseil municipal en matière de langage inclusif» MAI
- 8.2. **R** 20230067-003 Postulat Boly Kady, Groupe PSR, Moeschler Marie, Groupe PSR, Stolz Joseline, Groupe PSR, Kilezi Ruth, Groupe PSR, Torriani Latscha Isabelle, Groupe PSR, Vlaiculescu-Graf Christiane, Groupe PSR, «Mieux informer la population sur les résultats des votes au Conseil de ville» BCV
- 8.3. **R** 20230069-003 Interpellation Stolz Joseline, Groupe PSR, Moeschler Marie, Groupe PSR, Torriani Latscha Isabelle, Groupe PSR, Kilezi Ruth, Groupe PSR, Boly Kady, Groupe PSR, Vlaiculescu-Graf Christiane, Groupe PSR, Paronitti Maurice, PRR, Schiess Christophe, Les Vert·e·s, Roth Myriam, Les Vert·e·s, «Fusion des médias francophones régionaux - Quel impact pour Bienne?» MAI
- 8.4. **R** 20230110-003 Interpellation Kilezi Ruth, Groupe PSR, Stolz Joseline, Groupe PSR, Moeschler Marie, Groupe PSR, Torriani Latscha Isabelle, Groupe PSR, Vlaiculescu-Graf Christiane, Groupe PSR, «Situation de la Caisse de pension et des finances de la Ville de Bienne après l'effondrement de Credit Suisse !» MAI
- 8.5. **R** 20230071-003 Interpellation Moeschler Marie, PSR, Roth Myriam, Les Vert·e·s, Stolz Joseline, PSR, Tonon Ariane, Les Vert·e·s, Torriani Latscha Isabelle, PSR, Vlaiculescu-Graf Christiane, PSR, Tennenbaum Ruth, PAS, Boly Kady, PSR, Kilezi Ruth, PSR, Cacciabue Anna Louise, JS, «Perception de taxes lors de démarches administratives: discrimination envers les femmes» ASS
9. 20230140-003 Motion interpartis urgente Augsburgger-Brom Dana, hors partis, Heiniger Peter, POP, Pir Chè Celik, POP, Schlup Nina, JS, «Compensation du renchérissement pour les institutions bénéficiant d'un contrat de prestations» DFI
10. 20230088-003 Postulat interpartis Briechle Dennis, Groupe PVL+, Roth Myriam, Fraktion Grüne, Koller Levin, Groupe PS/JS, Stolz Joseline, PSR, Sutter Andreas, FDP, Paronitti Maurice, PRR, Hamdaoui Mohamed, Le Centre, «Jumelage avec une ville ukrainienne» MAI
11. 20230068-003 Interpellation Arnold Niels, Groupe PVL+, «Arrêté du Conseil municipal du 30 novembre 2022 « Association Skaterpark / avenant au contrat de prestations »» DFI

Bienne, le 25 août 2023

Le président du Conseil de ville:

Pascal Bord

<b>Abréviations:</b>	<b>R:</b> Report	<b>CHM:</b> Chancellerie municipale
	<b>MAI:</b> Mairie	<b>BCV:</b> Bureau du Conseil de ville
	<b>DFI:</b> Direction des finances	<b>CDG:</b> Commission de gestion
	<b>ASS:</b> Direction de l'action sociale et de la sécurité	<b>RVB:</b> Commission spéciale RVB «Révision totale du Règlement de la Ville»
	<b>FCS:</b> Direction de la formation, de la culture et du sport	
	<b>TEE:</b> Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement	